

CÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 12 août au 20 août 2017
EUCARISTIC CELEBRATIONS from August 12 to August 20, 2017

Samedi / Saturday – 12

17h00 / 5:00 p.m. - Darcy Green / Marilyn

Dimanche / Sunday – 13 19^e Dimanche du temps ordinaire / 19th Sunday in Ordinary Time

9h00 / 9:00 a.m. - Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
 - For the people of the parish - the Rector
 10h30 / 10:30 a.m. - Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*
 - Bernice Valin (7^e anniv.) / *Micheline Groulx et Frank Valin*
 - La famille Meka-Mevoune et ses défunts /
Cyriaque Meka-Mevoune
 - Ghyslaine Gosselin / *son époux et ses enfants*
 - Sylvie Lafèche / *Kathy Sinclair*
 - Clément Cadieux / *son épouse Fernande et ses fils*
Jean-Pierre et François
 - Robert de Grandmont / *Madeleine*
 12h00 / 12:00 p.m. - Jose Calpito Jr. / *Beth Tan*
 - Brian Sampson / *Hélène Bourdon*

14h00 / 2:00 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

19h30 / 7:30 p.m.

Baptêmes / Baptisms

- Raymond Haché / *Pierre et Doris Sénécal*
 - Intentions of Matthew McDonald / *His family*

Lundi / Monday – 14

12h15 / 12:15 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

Saint Maximilien Kolbe / Saint Maximilian Kolbe

- Réal Cloutier (4th anniv.) / *His wife and children*
 - Jules McGraw / *son épouse*

Mardi / Tuesday – 15

12h15 / 12:15 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

Assomption de la Vierge Marie / The Assumption of the Blessed Virgin Mary

- In honor of the Assumption of Mary / *John and Yolande van der Leeden*
 - Alexandra Bélanger et Bernadette Bédard /
Nicole et Michel Drapeau

Mercredi / Wednesday – 16

12h15 / 12:15 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

- Laszlo Funtek / *The Funtek family*
 - Intentions de la famille Trudel / *Pauline Trudel*

Jeudi / Thursday – 17

12h15 / 12:15 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

-
 - Lucile Julien / *parents et amis*

Vendredi / Friday – 18

12h15 / 12:15 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

-
 - Laura McDonald / *Francine Gilbert*

Samedi / Saturday – 19

15h00 / 3:00 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

Marriage: Michael Armstrong and Rebecca Wilson

- Wilfrid André Sarazin / *son épouse Marie B. et famille*

Dimanche / Sunday – 20 20^e Dimanche du temps ordinaire / 20th Sunday in Ordinary Time

9h00 / 9:00 a.m.

10h30 / 10:30 a.m.

- Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
 - For the people of the parish - the Rector
 - Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*
 - Parents défunts Toussaint-Brisson / *Nicole*
 - La famille Meka-Mevoune et ses défunts /
Cyriaque Meka-Mevoune
 - Yolande Dibattista / *la famille*
 - En action de grâce / *Dwinelle Cornet*
 - Monique Juneau Roy et Irénée Roy / *leur fille Roxane*
 - Intentions de Carole Ogouma / *Irène Ogouma*
 - Rosette Zanou / *Irène Ogouma*
 - Farid and Georgette Petraki / *The family*
 - Alicia Petanas / *la famille*
 -

12h00 / 12:00 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

19h30 / 7:30 p.m.

5-6 août 2017 / August 5-6, 2017

Offrandes / Offerings	Revenus / Revenue
Offrandes du dimanche / Sunday offerings	\$ 6,904.00
Dépôts directs / Direct deposits	\$ 697.25
Autres revenus / Other revenue	\$ 7,527.00
Total	\$15,128.25

Assomption de la Vierge Marie à la Grotte Notre-Dame-de-Lourdes

- Triduum de préparation à la fête de l'Assomption **les 12-13-14 août** (samedi, dimanche, lundi) avec le P. Yvan Mathieu, "*Le chemin de foi de Marie*". Prière mariale à **15h** et messe avec prédication à **19h**.
- Fête de l'Assomption de la Vierge Marie, **le mardi 15 août à 15h** - messe avec bénédiction des malades et messe solennelle, avec Mgr Terrence Prendergast, à **20h** - suivie d'une procession aux flambeaux.

19^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE (13 AOÛT 2017) **19th SUNDAY IN ORDINARY TIME (AUGUST 13, 2017)**



Programmes des messes bilingues / Programs for Bilingual Masses
Chantons les louanges du Seigneur – 12 août 2017 à 17h00 et
le 13 août 2017 à 9h00
Hymns of Praise – August 12, 2017 at 5:00 p.m. and
August 13, 2017 at 9:00 a.m.
Directeur musical: Michel Guimont (613) 738-5025 #245
Directrice / Director: Joan Fearnley (Choeurs des femmes, Choeurs des
enfants / Women's Choir, Children's Choir)
Organistes / Organists: Barbara Hallam-Price / Suzanne Ozorak

Prélude / Prelude:

Rhosymedre

R. Vaughan Williams

Chant d'entrée / Processional Hymn:

L'Église universelle

T.T. Lew

1. L'Église universelle a pour roc Jésus Christ, elle est l'œuvre nouvelle que sa parole fit. Habitant le ciel même, il vint se l'attacher, et, par un don suprême, mourut pour la sauver!
2. L'Église en sa prière unit à leur Sauveur les peuples de la terre soumis au seul Seigneur. C'est son nom qu'elle acclame, son pain qui la nourrit, elle verse à toute âme l'espoir qui la guérit.
3. Aujourd'hui sur la terre, elle est unie à Dieu, et, par un saint mystère, aux élus du saint lieu. Rends-nous, comme eux, fidèles, et reçois-nous, Seigneur, dans la vie éternelle, dans l'éternel bonheur.

Gloire à Dieu / Glory to God: Celebrate in Song

M.G.

Psaume Responsorial Psalm:

M.G.

Fais-nous vois, Seigneur, ton amour et donne-nous ton salut.

Acclamation à l'Évangile / Gospel acclamation:

Alleluia # 1

M.G.

Présentation des offrandes / Presentation of the Gifts:

Orgue / Organ

Sanctus: Saint, Saint, Saint le Seigneur

DMV 245

Anamnesis:

DMV 269

Amen:

M.G.

Agnus Dei: Celebrate in Song

M.G.

Communion: Gift of Finest Wheat

CBW 603

Méditation / Meditation:

Orgue / Organ

Chant d'envoi / Recessional Hymn:

The Voice of God

CBW 433

Postlude: Toccata in G Major

T. Dubois

Chantons les louanges du Seigneur
13 août 2017, Dimanche 10h30 et 17h00
Directeur musical: Michel Guimont 613 738-5025 #245
Organiste: Barbara Hallam-Price / Suzanne Orozac

Prélude:	Rhosymedre	R. Vaughan Williams
Chant d'entrée:	L'Église universelle	T.T. Lew
	1. L'Église universelle a pour roc Jésus Christ, elle est l'œuvre nouvelle que sa parole fit. Habitant le ciel même, il vint se l'attacher, et, par un don suprême, mourut pour la sauver!	
	2. L'Église en sa prière unit à leur Sauveur les peuples de la terre soumis au seul Seigneur. C'est son nom qu'elle acclame, son pain qui la nourrit, elle verse à toute âme l'espoir qui la guérit.	
	3. Aujourd'hui sur la terre, elle est unie à Dieu, et, par un saint mystère, aux élus du saint lieu. Rends-nous, comme eux, fidèles, et reçois-nous, Seigneur, dans la vie éternelle, dans l'éternel bonheur.	
Gloire à Dieu:		DMV 200
Psaume responsorial:		M.G.
	Fais-nous voir, Seigneur, ton amour et donne-nous ton salut!	
Acclamation à l'Évangile:	Alleluia # 1	M.G.
Présentation des offrandes:		
	Lumière des hommes	DMV 422
Sanctus:	Saint, Saint, Saint le Seigneur	DMV 245
Anamnesis:		DMV 269
Amen:		M.G.
Rite de fraction:	Agneau de Dieu	DVM 295
Communion:	Psaume 33 (34)	DMV, page 59
	Goutez et voyez comme et bon le Seigneur.	
Méditation:		Orgue
Envoi:		Orgue
Postlude:	Toccata in G Major	T. Dubois

Hymns of Praise
August 13, 2017 Sunday at 12 Noon and 7:30 p.m.
Musical Director: Michel Guimont 613 738-5025 #245
Organist: Barbara Hallam-Price / Suzanne Ozorac

Prelude:	Rhosymedre	R. Vaughan Williams
Processional Hymn:		
	O Christ, The Great Foundation	CBW 527
Glory to God:	Celebrate in Song	M.G.
Responsorial Psalm:		CBW 166
	Lord, let us see your kindness and grant us your salvation.	
Gospel Acclamation:	Alleluia # 1	M.G.
Presentation of the Gifts:		Organ
Eucharistic Acclamations:	Celebrate in Song	M.G.
Lamb of God:	Celebrate in Song	M.G.
Communion:	Gift of the Finest Wheat	CBW 603
Meditation:		Organ
Recessional Hymn:	The Voice of God	CBW 433
Postlude:	Toccata in G Major	T. Dubois